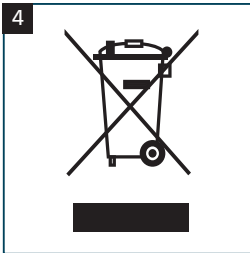
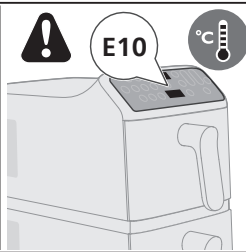
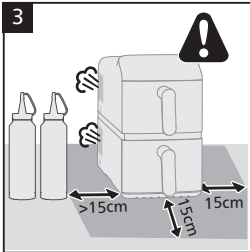
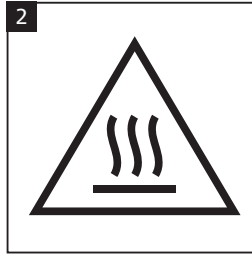
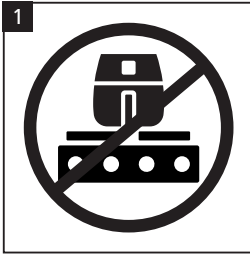


PHILIPS

✦
NA460
NA461
NA462



English	3
Azərbaycan	4
Հայերեն	5
ქართული	8
Қазақ	9
Кыргызча	11
Русский	13
Тоҷикӣ	15
Türkmençe	17
O'zbek	18



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.home.id.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not place the appliance on or near a hot gas stove or all kinds of electric stove and electric cooking plates, or in a heated oven (Fig. 1).
- Never immerse the appliance in water nor rinse it under the tap.
- Do not let any water or other liquid enter the appliance to prevent electric shock.
- Always put the ingredients to be fried in the basket, to prevent them from coming into contact with the heating elements.
- Do not cover the air inlet and the air outlet openings while the appliance is operating.
- Do not fill the pan with oil as this may cause a fire hazard.
- Do not use the appliance, if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- Never touch the inside of the appliance while it is operating.
- Never put any amount of food that exceeds the maximum level indicated in the basket.
- Always make sure the heater is clean and no food is stuck in it.

Warning

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket, protected by an earth leakage circuit breaker.
- Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
- The accessible surfaces may become hot during use (Fig. 2).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children less than 8 years.
- Do not place the appliance against a wall or against other appliances. Leave at least 15 cm free space on both sides and at the back of the appliance (Fig. 3). Do not place anything on top of the appliance.
- During hot air frying, hot steam is released through the air outlet openings. Keep your hands and face at a safe distance from the steam and from the air outlet openings. Also, be careful of hot steam and air when you remove the pan from the appliance.
- Never use light ingredients or baking paper in the appliance.
- Storage of potatoes: The temperature shall be appropriate to the potato variety stored and it shall be above 6 °C to minimize the risk of acrylamide exposure in the prepared foodstuff.
- Since this Airfryer has two cooking chambers, its electric power is large. Do not operate other powerful appliances on the same circuit at the same time (e.g., kettles, electric grills, and the like). Else, it can happen that the circuit breaker in your house installation responds and the power at this socket fails.
- This appliance is designed to be used at ambient temperatures between 5 °C and 40 °C.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on or near combustible materials such as a tablecloth or curtain.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual and use only original Philips accessories.
- Do not let the appliance operate unattended.
- The pan, basket, and accessories placed inside the cooking chamber becomes hot during and after use of the appliance, always handle carefully.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions in the manual.

Caution

- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before you assemble, disassemble, store or cleaning.
- Place the appliance on a horizontal, even and stable surface.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.
- Always return the appliance to a service center authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- Always unplug the appliance after use.
- Let the appliance cool down for approximately 30 minutes before you handle or clean it.
- Make sure the ingredients prepared in this appliance come out golden yellow instead of dark or brown.
- Remove burnt remnants. Do not fry fresh potatoes at a temperature above 180 °C (to minimise the production of acrylamide).
- Be careful when cleaning the upper area of the cooking chamber: Hot heating element and edge of metal parts.
- Always make sure that the food is fully cooked in the Airfryer.
- Be cautious when cooking easy perishable food with the sync finish function (bacteria may breed).
- Be careful when pouring out the cooked food and prevent accessories from falling out. Additionally, watch out for oil that may drip from the mesh sides of the basket.
- When cooking fatty food, the airfryer could emit smoke.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste. (Fig. 4)
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Warranty and support

Versuni Netherlands B.V., registered at Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offers a two-year warranty on this product after the date of purchase (or the date of delivery, if later). This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information, for spare parts, or for invoking the warranty, please visit our website [home.id/support](https://www.home.id/support).

Ecodesign information for Model identifier(s): NA460, NA461, NA462			
Description	Symbol	Value	Unit
Off-mode power consumption	P _{off}	0.3	W
Standby mode power consumption	P _{sb}	/	W
Period before automatic switches into standby mode	T _{sb}	20	Min
Measurement standard for service value	EN 50564:2011		
Contact details for obtaining more information	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
The appliance complies with the ecodesign requirements of COMMISSION REGULATION (EU) 2023/826.			

AZƏRBAYCAN

Uvod

Philips-dən alışı-verişi etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips-ə xoş gəlmisiniz!" deyirik!
Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.home.id ünvanında qeydiyyatdan keçirin.

Vacib

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Opasnost

- Cihazı isti qaz sobasının və ya hər hansı növ elektrik sobasının, eləcə də elektrikli bişiricilərin üstündə və ya yaxınlığında, yaxud isti sobada yerləşdirməyin. (Şək. 1).
- Cihazı heç vaxt suya batırmayın, yaxud kranın altında yumayın.
- Elektrik şokunun qarşısını almaq üçün hər hansı suyun və ya başqa mayenin cihaza daxil olmasına imkan verməyin.
- Qızardılacaq ingrediyentlərin isitmə elementləri ilə təmasda olmasının qarşısını almaq üçün onları həmişə səbətə qoyun.
- Cihaz işləyərkən hava girişi və hava çıxışı qapaqlarını örtməyin.
- Tavanı yağ ilə doldurmayın, çünki bu, yanğın təhlükəsi yarada bilər.
- Şəpəslə çəngəli, çərəyan kabeli və ya cihazın özü zədələnsə, cihazdan istifadə etməyin.
- Cihaz işləyərkən onun içərisinə heç vaxt toxunmayın.
- Heç vaxt səbətə üzərində göstərilən maksimum səviyyədə çox qida qoymayın.
- Həmişə isidicinin təmiz olduğundan və ona qida yapışmadığından əmin olun.

Upozorenje

- Güc kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün o, Philips, onun xidmət nümayəndəsi və ya buna bənzər ixtisaslı şəxslər tərəfindən dəyişdirilməlidir.
- Cihazı yalnız torpaq sızması əleyhinə elektrik açarı ilə qorunan torpaqlanmış rozetkaya qoşun.
- Həmişə şəpəslə çəngəlinin divardakı çərəyan yuvasına düzgün taxıldığından əmin olun.
- Bu cihaz başqa taymer və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemi vasitəsilə işlədilmək üçün nəzərdə tutulmayıb.
- İstifadə zamanı alçatan səthlər isti ola bilər (Şək. 2).
- Yaşı 8-dən yuxarı olan uşaqlar və fiziki, hissi və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar bu cihazdan yalnız o zaman istifadə edə bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar.
- Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təməzlilik və istifadəçi baxımı 8 yaşından kiçik və nəzarət edilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
- Cihazı və onun kabelini 8 yaşından kiçik uşaqlardan uzaq tutun.
- Cihazı divarın və ya digər cihazların qarşısından yerləşdirməyin. Cihazın hər iki tərəfində və arxasında ən azı 15 sm boş yer saxlayın (Şək. 3). Cihazın üstünə heç nə yerləşdirməyin.
- İsti hava ilə qızardan zaman hava çıxışı qapağından isti buxar çıxır. Əllərinizi və üzünüzü buxardan, eləcə də hava çıxışı qapaqlarından uzaq saxlayın. Həmçinin tavanı cihazdan çıxardarkən də isti buxardan və havadan ehtiyatlı olun.
- Cihazda heç vaxt yüngül ingrediyentlər bişirməyin və ya bişirmə kağızından istifadə etməyin.
- Kartofların saxlanması: Temperatur saxlanılan kartofların müxtəlifliyinə uyğun olmaq və hazırlanmış qida məhsullarında akrilamidlə təmas riskini minimuma endirmək üçün 6°C-dən yuxarı olmalıdır.

- Bu fritozun iki bəşirmə kamerası olduğuna görə çoxlu elektrik enerjisi sərf edir. Eyni dövrdə digər güclü cihazları (məsələn, çaydanlar, elektrik qırılları və s.) eyni vaxtda işlətməyin. Əks təqdirdə, evinizdə quraşdırılmış elektrik açarı işə düşə və bu rozetkədəki elektrik kəsilə bilər.
- Bu cihaz 5 °C–40 °C arasındakı otaq temperaturunda istifadə üçün hazırlanıb.
- Cihazı qoşmazdan əvvəl cihazın üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmamasını yoxlayın.
- Cərəyan kabelini isti səthlərdən uzaq tutun.
- Cihazı süfrə və ya pərdə kimi yanan materialların üzərində və ya yaxınlığında yerləşdirməyin.
- Cihazı bu təlimat kitabçasında göstəriləndən başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin və yalnız orijinal Philips aksesuarlarını işlədin.
- Cihazın nəzarətsiz işlədilməsinə icazə verməyin.
- Bəşirmə kamerasının içərisinə qoyulmuş tava, səbət və aksesuarlar cihazın istifadəsi zamanı və istifadəsindən sonra qızırır, həmişə ehtiyatla istifadə edin.
- Cihazı ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl qida ilə təmasda olan hissələri yaxşıca təmizləyin. Təlimat kitabçasındakı təlimatlara baxın.

Operez

- Bu cihaz yalnız normal məişət istifadəsi üçün nəzərdə tutulmuşdur. Mağazaların, ofislərin, təsərrüfatların işçi mətbəxləri və ya digər iş mühtiləri kimi mühtilərdə istifadə üçün nəzərdə tutulmamışdır. Həm də otel, motel, yataq və səhər yeməyi və digər yaşayış mühtilərində müştərilər tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.
- Cihazı nəzarətsiz qoyduğunuz zaman və quraşdırmazdan, sökməzdən, saxlamazdan və ya təmizləməzdən əvvəl həmişə elektrik şəbəkəsindən ayırın.
- Cihazı horizontal, düz və stabil səthdə yerləşdirin.
- Cihazdan yanlıq, yaxud peşəkar və ya yarı-peşəkar məqsədlərlə istifadə edildikdə, ya da istifadəsi zamanı bu təlimat kitabçasındakı göstərişlərə əməl edilmədikdə zəmanət etibarsız sayılır və Philips yaranan hər hansı zərəərə dair öhdəlikdən imtina edir.
- Cihazın texniki baxışı və ya təmiri üçün hər zaman Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzinə qaytarın. Cihazı özünü təmir etməyə çalışmayın, əks halda, zəmanət etibarsız olacaq.
- Həmişə istifadədən sonra cihazı şəbəkədən ayırın.
- Cihazda toxunmazdan və ya onu təmizləməzdən əvvəl təxminən 30 dəqiqə müddətində soyumasına imkan verin.
- Bu cihazda hazırlanan inqediyyentlər bişən zaman tünd sarı və ya qəhvəyi əvəzinə, qızılı sarı rəngdə olduqlarından əmin olun.
- Yanan qida qalıqlarını çıxarın. Təzə kartofları 180°C-dən yuxarı temperaturda qızartmayın (akrilamid ilə təması minimuma endirmək üçün).
- Bəşirmə silindrinin yuxarı hissəsini təmizləyərkən ehtiyatlı olun: Qızmar isitmə elementi və metal hissələrin kənarı.
- Həmişə qidanın Hava ilə Qızartma cihazında tam bişdiyindən əmin olun.
- Sinxronizasiya funksiyası ilə tez xarab olan qidaları bəşirərkən ehtiyatlı olun (bakteriyalar çoxala bilər).
- Bişmiş yeməyi tökərkən diqqətli olun və aksesuarların düşməsinin qarşısını alın. Bundan əlavə, səbətin tor tərəflərindən damlaya biləcək yağa diqqət yetirin.
- Yağlı qida bəşirərkən fritozdan tüstü çıxa bilər.

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu cihaz elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

Təkrar emal

- Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir. (Şək. 4)
- Elektrik məhsullarının ayrıca toplanması ilə bağlı ölkənin qaydalarına əməl edin.

Zəmanət və dəstək

Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL ünvanında qeydiyyatdan keçmiş Versuni Netherlands B.V., bu məhsula satın alındığı tarixdən (və ya daha sonra çatdırıldığı tarixdən) sonra iki illik zəmanət təklif edir. Zədə cihazın düzgün istifadə edilməməsi və ya keyfiyyətsiz təmir nəticəsində yaranarsa, bu zəmanət etibarlı deyil. Zəmanətimiz istehlakçı kimi qanunla nəzərdə tutulmuş hüquqlarınıza təsir göstərmir. Ehtiyat hissələrlə və ya zəmanətdən istifadə ilə bağlı ətraflı məlumat almaq üçün home.id/support veb saytımıza daxil olun.

Model identifikatoru (identifikatorları) üçün ekoloji dizayn məlumatı: NA460, NA461, NA462			
Təsviri	Simvol	Dəyər	Vahid
Səndürüldükdə enerji istehlakı	P _{off}	0,3	W
Gözləmə rejimində enerji istehlakı	P _{sb}	/	W
Gözləmə rejiminə avtomatik keçiddən əvvəlki dövr	T _{sb}	20	dəq
Xidmətin dəyərini ölçmək üçün standart	EN 50564:2011		
Ətraflı məlumat üçün əlaqə məlumatları	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Cihaz 2023/826 KOMİSSİYA QAYDALARININ (Aİ) ekodizayn tələblərinə uyğundur.			

ՀԱՅԵՐԵՆ

Ներածություն

Հնրհապիրում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips:

Philips-ի առաջարկած աջակցությունը յիարդեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ www.home.id.

Ուշադրություն

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս կարևոր տեղեկատվությունը և պահեք այն՝ հետագայում օգտվելու համար:

Վտանգ

- Սարքը մի դրեք տաք զաօջախի կամ բոլոր տեսակի էլեկտրական սարքախների և էլեկտրասալիկների վրա կամ մոտ կամ տաք վառարանի մեջ (նկ. 1):
- Հարժիճը երբեք մի ընկղմեք ջրի մեջ և մի լվացեք ծորակի տակ:
- Թույլ մի տվեք, որ ջուր կամ այլ հեղուկ ներթափանցի սարքի մեջ՝ էլեկտրահարուստ խուսափելու համար:
- Տապալիքի համար բաղադրիչները տեղադրեք միայն զամբյուղի մեջ՝ սարքի տաքացնող հատվածների հետ դրանց շփումը թույլ չտալու նպատակով:
- Սարքը գործածելու ընթացքում մի ծածկեք օդի ելքի և մուտքի անցքերը:
- Թավալի մեջ ձեթ մի լցրեք, քանի որ դա կարող է հանգեցնել հրդեհավտանգ իրավիճակի:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե խրոցակը, հոսանքի լարը կամ հենց ինքը՝ սարքը վնասված են:
- Երբեք ձեռք մի տվեք սարքի ներսի մասին, երբ այն աշխատում է:
- Երբեք զամբյուղում նշված առավելագույն մակարդակից ավել սնունդ մի լցրեք:
- Մշտապես հետևեք, որ սարքի տաքացուցիչը մաքուր լինի և նրանում չլինեն սննդի մնացորդներ:

Զգուշացում

- Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի Philips-ի, տեխսպասարկման գծով նրա լիազորված աշխատողի կամ նման որակավորում ունեցող անձանց կողմից՝ վտանգից խուսափելու համար:
- Սարքը միացրեք միայն հողանյութված վարդակից, որը պաշտպանված է հողանյութան անջատիչով:
- Միշտ համոզվեք, որ խրոցակը հոսանքի վարդակի մեջ պատշաճ կերպով է մտնում:
- Այս սարքը նախատեսված չէ արտաքին ժամաչափով կամ առանձին հեռակառավարման համակարգով օգտագործման համար:
- Օգտագործման ընթացքում արտաքին մակերևույթները կարող են տաքանալ (նկ. 2):
- Այս սարքը կարող են օգտագործել 8 տարեկան և բարձր տարիքի երեխաները, սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող անձինք, եթե նրանց տրամադրվել են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ ապահովվել է վերահսկողություն՝ անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին:
- Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ: Երեխաները չեն կարող կատարել սարքի մաքրման կամ տեխսպասարկման աշխատանքներ, եթե նրանք 8 տարեկանից մեծ չեն և հսկողության տակ չեն գտնվում:
- Չեղու պահեք սարքը և դրա լարերը 8 տարեկանից փոքր երեխաների հասանելիությունից:
- Մի դրեք սարքը պատին կամ այլ սարքերին կպած: Թողեք առնվազն 15 սմ ազատ տարածք երկու կողմերում և հետևի մասում (նկ. 3): Սարքի վրա առարկաներ մի դրեք:
- Տաք օդով տապակման ժամանակ օդի ելքի անցքերով տաք գոլորշի է արձակվում: Ձեռքերն ու դեմքը պահեք գոլորշուց և օդի ելքի անցքերից անվտանգ հեռավորության վրա: Նաև զգուշացեք տաք գոլորշուց և օդից՝ թավան սարքից հանելիս:
- Երբեք սարքում մի օգտագործեք թթվա բաղադրիչներ կամ թխելու թուղթ:
- Կարտոֆիլի պահեստավորում. Ձերմատտիմբը պետք է համապատասխանի պահվող կարտոֆիլի տեսակին և այն պետք է լինի 6°C-ից բարձր՝ եսիած սննդամթերքում ակրիլամիդի ազդեցության ռիսկը նվազագույնի հասցնելու համար:
- Քանի որ այս Airfryer-ն ունի երկու եփող խցիկ, դրա էլեկտրական հզորությունը մեծ է: Միաժամանակ մի օգտագործեք միևնույն էլեկտրական շրջալիք միացված այլ հզոր սարքեր (օրինակ՝ թխիկներ, էլեկտրական գրիներ և այլն): Այսպես, տան էլեկտրահաղորդման ցանցի ավտոմատ անջատիչը կարող է ակտիվանալ, իսկ վարդակի էլեկտրական հոսանքը՝ անջատվել:
- Այս սարքը նախատեսված է 5 °C-ից 40 °C միջավայրի ջերմաստիճանի պայմաններում օգտագործելու համար:
- Նախքան սարքը միացնել, համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղական հոսանքի լարմանը:
- Չեղու պահեք էլեկտրական լարը տաք մակերևույթներից:
- Մի դրեք սարքը սիփոնների կամ վարագույրների կամ այլ դուրավառ նյութերի վրա կամ դրանց մոտ:
- Մի օգտագործեք սարքը այլ նախադասների համար, որոնք նկարագրված չեն այս ձեռնարկում և օգտագործեք միայն Philips- ի բնօրինակ աքսեսուարներ:
- Մի թողեք սարքն աշխատի առանց հսկողության:
- Սարքն օգտագործելու ընթացքում և դրանից հետո սարքի ներսում եղած տապակը, զամբյուղը և աքսեսուարները տաքանում են, այնպես որ միշտ զգույշ վարվեք դրանց հետ:
- Նախքան սարքն առաջին անգամ օգտագործել՝ մանրակրկիտ մաքրեք սննդի հետ շփվող մասերը: Չեղու ձեռքերի հրահանգներին:

Նշում

- Այս սարքը նախատեսված է միայն սովորական կենցաղային օգտագործման համար: Այն նախատեսված չէ խանութների, գրասենյակների և աշխատանքային այլ միջավայրի խոհանոցային սարքանքներում աննմանազմի կողմից օգտագործման համար: Այն նախատեսված չէ նաև հյուրանոցներում, մոթելներում, «անկողին և նախաճաշ» տիպի հյուրատներում և բնակելի այլ տարածքներում հաճախորդներին կողմից օգտագործման համար:
- Միշտ անջատեք սարքը հոսանքից, եթե այն մնացել է առանց հսկողության, ինչպես նաև այն հավաքելուց, քանդելուց, պահելուց կամ մաքրելուց առաջ:
- Սարքը դրեք հորիզոնական, հարթ և կայուն մակերևույթի վրա:
- Եթե սարքը չի օգտագործվում, ինչպես հարկն է կամ մասնագիտական կամ կիսամասնագիտական նպատակների համար կամ, եթե այն չի օգտագործվում սույն ձեռնարկի հրահանգներին համաձայն, երաշխիքը դառնում է անվավեր, և Philips-ը հրաժարվում է պատճառված որևէ վնասի պատասխանատվությունից:
- Սարքը ստուգելու կամ վերանորոգելու նպատակով միշտ դիմեք Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոն: Մի փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքը, կախառակ դեպքում երաշխիքն անվավեր կդառնա:
- Օգտագործելուց հետո միշտ անջատեք սարքը վարդակից:
- Սարքին ձեռք տալուց կամ այն մաքրելուց առաջ թողեք, որ այն սառչի մոտավորապես 30 րոպե:
- Չհամոզվեք, որ այս սարքում պատրաստված բաղադրիչները ոսկեգույն դեղին են, այլ ոչ թե մուգ կամ շագանակագույն:
- Չեղաջրեք այրված մնացորդները: Թաքմ կարտոֆիլը մի տապակեք 180°C-ից բարձր ջերմաստիճանում (ակրիլամիդի առաջացումը նվազագույնի հասցնելու համար):
- Եփող խցիկի վերին հատվածը մաքրելիս զգույշ եղեք տաքացած տարրերից և մետաղական մասերի եզրից:
- Մշտապես համոզվեք, որ սնունդը լիովին եփվել է ափսոսելի մեջ:
- Հզույժ եղեք հետաձգված մեկնարկի գործառնությունը արագ փչացող սնունդ պատրաստելիս (բակտերիաներ կարող են բազմանալ):
- Հզույժ եղեք, երբ լցնում եք պատրաստի սնունդը, և կանխեք աքսեսուարների վայր ընկնելը: Բացի այդ, զգուշացեք յուղից, որը կարող է կայծեղ զամբյուղի ցանցավոր կողմերից:

- Շարպուտ սննդի պատրաստման ընթացքում Airfryer-ը կարող է ծուխ արձակել:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Սյա սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցությանը վերաբերող կիրառելի ստանդարտներին և կանոնակարգերին:

Օգտահանում

- Սյա նշանը ցույց է տալիս, որ էլեկտրոնային սարքավորումները չպետք է թափվեն տվորական կենցաղային աղբի հետ: (Նկ. 4)
- Դետեկտ էլեկտրոնային սարքավորումների առանձին հավաքման կանոնակարգերին, որոնք գործում են ձեր երկրում:

Երաշխիք և աջակցություն

Versuni Netherlands B.V.-ն՝ գրանցված Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL հասցեում, այս ապրանքի համար առաջարկում է երկու տարվա երաշխիք՝ սկսած գնման օրվանից (կամ առաքման օրվանից, եթե այն ավելի ուշ է): Սյա երաշխիքը վավեր չէ, եթե անսարքությունն առաջանում է սխալ օգտագործման կամ ոչ պատշաճ տեխնիկական սպասարկման հետևանքով: Մեր երաշխիքը չի ազդում Ձեր՝ որպես սպառողի օրինական իրավունքների վրա: Լրացուցիչ տեղեկությունների, պահեստամասերի կամ երաշխիքը կիրառելու համար այցեքը մեր կայք՝ home.id/support:

Երաշխիքի ժամկետներն ու պայմանները.

Սրտադրանքի անվանումըՍրտադրանքի անվանումը	Երաշխիքի ժամկետը**	Ծառայության ժամկետը**
Կենցաղային էլեկտրոնային տեխնիկա տան (սրժի մեքենաներ, սրժենիներ, օդիը մաքրող և խոնավեցնող սարքեր, փոշեկուլներ ու մաքրման համակարգեր, արդուկներ, շոգեգեներատորներ, շոգեարդուկներ, խոհանոցային տեխնիկա և այլն)	2 տարի	3 տարի

** հաշվարկվում է ապրանքը սպառողին փոխանցելու օրից կամ արտադրության ամսաթվից, եթե փոխանցման ամսաթիվը հնարավոր չէ որոշել: Սրտադրանքի արտադրման ամսաթիվը Դուք կարող եք որոշել արտադրանքի վրա նշված SSCՇ ձևաչափի ծածկագրով, որտեղ SS-ն արտադրման տարին է, իսկ ՇՇ-ն՝ շաբաթվա համարը: Օրինակ՝ 1905՝ արտադրման ամսաթիվը՝ 2019 թվականի 05-րդ շաբաթը. Որոշ արտադրատեսակների վրա արտադրման ամսաթվի ծածկագիրն ունի հետևյալ՝ xxxSSCՇxxxxx, SSCՇx, SSCՇxx, xSSCՇxxxx, xxSSCՇxxx, SSCՇOO կամ համանման ձևաչափը (որտեղ OO-ն նշանակվում է շաբաթվա օրը, իսկ x նշանը՝ կամավոր նշան): Սրտադրման ժամկետը որոշելիս բարդություններ առաջանալու դեպքում խնդրում ենք դիմել Versuni-ի տեղեկատվական կենտրոն:

Օդային տապակիչ

Սրտադրողը՝ «ԴՄՊ Բ.Վ.», Տոսսենդիպեն 4 ա, 9206ԱԴ, Դրախտեն, Նիդեռլանդներ
Ներկրող: Լրացուցիչ տեղեկությունների համար տես հավելվածը:
NA462: 2750W, 220-240V, 50Hz
Կենցաղային կարիքների համար
Սարք 1 դասի
Պատրաստված է Չինաստան-ում
Եթե այլ բան նշված չէ, տուփի ամբողջ փաթեթավորման նյութը պատրաստված է վերամշակված թղթից. տես Բ34 պիտակը տուփի վրա:

Կանոններ:	Պահպանման	շահագործման
Ջերմաստիճան	-20 – +60°C	+5 – +40°C
Հարաբերական խոնավություն	10% – 95%	
Մթնոլորտային ճնշում	70 – 110kPa	

Էլեկտրոնային տվյալներ Մոդելի նույնացուցիչ(ներ)ի համար՝ NA460, NA461, NA462			
Նկարագրություն	Նշան	Արժեք	Միավոր
Հոսանքի սպառումը Սնջատված ռեժիմում	P _{off}	0.3	W
Հոսանքի սպառումը Սպասման ռեժիմում	P _{sb}	/	W
Ժամանակահատվածը՝ մինչև սպասման ռեժիմ ավտոմատ կերպով փոխարկվելը	T _{sb}	20	րոպե
Չափման ստանդարտը ծառայության արժեքի համար		EN 50564:2011	
Լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալու կոնտակտային տվյալներ		DAP B.V.	
		Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands	
Սարքավորումը համապատասխանում է 2023/826 ՀԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ ԿԱՆՈՆԱԿԱՄԳԻ (ԵՄ) էլեկտրոնային պահանջներին:			

შესავალი

მოგესალმებათ Philips და გილოცავთ ახალ შენაძენს!

Philips-ის მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ www.home.id.

მნიშვნელოვანია

ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მნიშვნელოვანი ინფორმაცია მოწყობილობის გამოყენებამდე და შეინახეთ მომავალში გამოსაყენებლად.

საფრთხე

- მოწყობილობა არ მოათავსოთ გახურებულ ლუმელში, ცხელ გაბჭურაზე, ნებისმიერი სახის ელექტროქურებასა და საშხარელოს ელექტროქურებზე ან მათთან ახლოს (სურ. 1) 1).
- მოწყობილობა არასდროს ჩადოთ წყალში და არ გარეცხოთ ოცანის წყლით.
- დენის დარტყმის თავიდან ასაცილებლად მოწყობილობაში არ უნდა მოხვდეს წყალი ან სხვა სახის სითხე.
- შესანავაი ინგრედიენტები ყოველთვის მოათავსეთ კალთაში, რათა თავიდან აიცილოთ მათი კონტაქტი გამათბობელ ელემენტთან.
- მოწყობილობის მუშაობისას არ დაფაროთ ჰაერის შემშვები და გამომშვები ნახვრეტები.
- ტაფა არ გავსოთ ნებით, რადგან ხანძრის გაჩენის საფრთხე შეიძლება შეიქმნას.
- აკრძალულია მოწყობილობის გამოყენება, თუ დაზიანებულია შტეკერი, ქსელის კაბელი ან თავად მოწყობილობა.
- აკრძალულია მივინთა ნაწილებზე შეხება მოწყობილობის მუშაობის დროს.
- აკრძალულია მითითებულ მაქსიმალურ ნიშნულზე მეტი საკვების ჩადება კალთაში.
- ყოველთვის შეამოწმეთ, სუფთა თუ არა გამაცხელებელი და საკვები ხომ არ არის ჩარჩენილი მასში.

გაფრთხილება

- საფრთხის თავიდან ასაცილებლად დაზიანების შემთხვევაში ელექტროკაბელი უნდა გამოცვალოს Philips-მა, მისმა მომსახურების ავგენტმა ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირებმა.
- შეატრეთ მოწყობილობა მხოლოდ დამინებულ კედლის როზეტში, რომელიც ადგულია დამინების გაუნების ამორთვით.
- ყოველთვის შეამოწმეთ, სწორად არის თუ არა შეერთებული შტეკერი კედლის როზეტში.
- ეს მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარე ტაშირისა ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის მიერ სამართავად.
- ხელმისაწვდომი ზედაპირები გამოყენების დროს შეიძლება გახვდეს (სურ. 2).
- ამ მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია ბავშვებისთვის 8 წლიდან და ასევე შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მეტეტალური შესაძლებლობების მქონე პირებისთვის, ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის, თუ მათ მიიღეს ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ ან მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან და ესმით, რა საფრთხეები არსებობს.
- ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. განმენდის და ტექნიკური სამუშაოები არ უნდა შესასრულონ ბავშვებმა, რომლებიც მინიმუმ 8 წლის არ არიან და მეთვალყურეობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
- მოწყობილობა და მისი კაბელი შეინახეთ 8 წლამდე ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- მოწყობილობა არ განააგვსოთ კედლის ან სხვა მოწყობილობების წინ. დატოვეთ მინიმუმ 15 სმ-იანი თავისუფალი ადგილი ორივე და დანადგარის უკანა მხარეს (სურ. 3). არ დადოთ არაფერი მოწყობილობის თავზე.
- ცხელი ჰაერი შევსიას ჰაერის გამომშვები ნახვრეტებიდან ცხელი ორთქლი გამოდის. ხელები და სახე უსაფრთხო მანძილით მოაშორეთ ორთქლს და ჰაერის გამომშვებ ნახვრეტებს. ამასთან ერთად, მოწყობილობიდან ტაფის ამოღებისას, ყურადღებით იყავით ცხელ ორთქლთან და ჰაერთან.
- მოწყობილობაში არასდროს გამოიყენოთ მსუბუქი ინგრედიენტები ან საცხობი ქაღალდი.
- კარტოფილის შენახვა: ტემპერატურა შენახული კარტოფილის სახეობის შესაფერისი უნდა იყოს და 6 °C-ს აღემატებოდეს, რათა მინიმუმადე შემცირდეს მომზადებულ საკვებში აკრილამიდის შემოქმედების რისკი.
- რადგან აეროგრილს ორი გამაცხელებელი მხარე აქვს, მისი ელექტროლი სიმძლავრე დიდია. ნუ ამუშავებთ სხვა მძლავრ მოწყობილობებს ერთსა და იმავე სრედზე ერთდროულად (მაგ., ქვაბები, ელექტრო გრილები და სხვა). წინააღმდეგ შემთხვევაში, შესაძლებელია, რომ თქვენი სახლის ელექტროგაყვანილობის ავტომატური გამორთველი ამოქმედდეს და ამ როზეტებზე კვება შეწყდეს.
- ამ მოწყობილობას გამართული მუშაობისთვის სჭირდება გარემოს ტემპერატურა 5°C-დან 40°C-მდე.
- მოწყობილობის შეერთებამდე შეამოწმეთ, შეესაბამება თუ არა მასზე მითითებული ძაბვა ადგილობრივი ელექტროქსელის ძაბვას.
- მოაშორეთ ელექტროქსელის კაბელი ცხელ ზედაპირებს.
- მოწყობილობა არ მოათავსოთ ისეთ ადგილზე მასალებთან ახლოს, როგორიცაა მაგიდის გადასაფარებელი ან ფარდა.
- მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ ამ სახელმძღვანელოში აღწერილი მიზნით და Philips-ის ორიგინალ აქსესუარებთან ერთად.
- არ ამუშაოთ მოწყობილობა მეთვალყურეობის გარეშე.
- მოწყობილობის გამოყენების დროს და შემდეგ საკვების მოსამზადებელ ნაწილში მოთავსებული ტაფა და აქსესუარები ცხელდება. ყოველთვის ფრთხილად მოეპყარით მათ.
- პირველ გერზე მოწყობილობის გამოყენებამდე გულდასმით გაასუფთავეთ საკვებთან შეხების მქონე ნაწილები. გაეცანით ამ სახელმძღვანელოში მოცემულ ინსტრუქციას.

შენიშვნა

- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის ნორმალურ პირობებში გამოსაყენებლად. ის არაა განკუთვნილი ისეთ გარემოში გამოსაყენებლად, როგორიცაა მაღაზიების, ოფისების, ფერმებისა თუ სხვა სახის საშუალო სივრცეების საშხარეოები. ასევე, ის არაა განკუთვნილი სასტუმროებში, მოტელებში, მინისასტუმროებსა და სხვა სახის საცხოვრებელ სივრცეებში გამოსაყენებლად.
- მოწყობილობის მეთვალყურეობის გარეშე დატოვებამდე, აწყობამდე, დაშლამდე, შენახვამდე ან განმენდამდე შტეკერი ყოველთვის გამოაძვრეთ კვების წყაროდან.
- მოწყობილობა მოათავსეთ პირნიმონტალურ, თანაბარ და სტაბილურ ზედაპირზე.

- თუ მოწყობილობა არასათანადოდ გამოიყენება პროფესიული ან ნახევრად პროფესიული მიზნებისათვის, ან არ გამოიყენება მომხმარებლის სახელმძღვანელოს ინსტრუქციების შესაბამისად, გარანტია ძალადაკარგულად ჩაითვლება და ამ მომწვევლ ზიანთან დაკავშირებით Philips-ი უარს იტყვის ყოველგვარ პასუხისმგებლობაზე.
- შესაბამისად, ან შესაკეთებლად მოწყობილობა ყოველთვის დააბრუნეთ Philips-ის ავტორიზებულ სერვის-ცენტრში. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება. წინააღმდეგ შემთხვევაში გარანტია ძალას დაკარგავს.
- გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა შეტყუებულიდან.
- დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას დაახლოებით 30 წუთი, სანამ მის გასუფთავებას დაიწყებთ.
- ამ მოწყობილობაში მომზადებული ინგრედიენტები მოოქროსფრო-ყვითელი უნდა იყოს და არა მუქი ან ყავისფერი.
- მოაკლდეთ დამწვარი ნარჩენები. ახალი კარტოფილი არ შევება 180°C-ზე მაღალ ტემპერატურაზე (აყრილამდის წარმოქმნის შესამცირებლად).
- ფრთხილად გაასუფთავეთ საკვების მოსამზადებელი კამერის ზედა ნაწილი: ცხელი გამათბობელი ელემენტი, ლითონის ნაწილები, კიდე.
- აეროგრილში საჭმელი ყოველთვის ბოლომდე უნდა მომზადდეს.
- სიფრთხილე გამოიჩინეთ სინქრონიზირებული დამთავრების ფუნქციით მალფუჭებადი საჭმლის მომზადებისას (ბაქტერიები შეიძლება გამრავლდეს).
- ფრთხილად იყავით მომზადებული საკვების გადმოსხმისა და არ დაუშვათ აქსესუარების გადავარდნა. დამატებით, ყურადღება მიაქციეთ ზეთს, რომელიც შეიძლება ჩამოიხუროს კალათის ბადისებრი გვერდებიდან.
- ცხიმიანი საჭმლის მომზადებისას აეროგრილმა ბოლი შეიძლება გამოუშვას.

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს მოქმედ სტანდარტებსა და რეგულაციებს ელექტრომაგნიტური ველების ზემოქმედების შესახებ.

გადამუშავება

- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტროტექნიკური პროდუქცია უტილიზაცია ჩვეულებრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად არ უნდა მოხდეს. (სურ. 4)
- დამატებითი ღირებულება ჩვეულებრივ ელექტროტექნიკური პროდუქციის განცალკევებით შეგროვების შესახებ.

გარანტია და მხარდაჭერა

Versuni Netherlands B.V., რომელიც რეგისტრირებულია შემდეგ მისამართზე: Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, ამ პროდუქტზე ორწლიან გარანტიას გთავაზობთ შეძენის თარიღიდან (ან მიწოდების თარიღიდან, თუ ის უფრო გვიანია). გარანტია არ მოქმედებს, თუ დეფექტი არასწორი მოხმარებით ან ცუდი ტექნიკური მომსახურებითაა გამოწვეული. ჩვენი გარანტია არ მოქმედებს თქვენს, როგორც მომხმარებლის, კანონიერ უფლებებზე. დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად, სათანადო ინგოზ ნაწილების ან გარანტიით სარგებლობის მოთხოვნის წარსადგენად ეწვიეთ ჩვენს ვებსაიტს: home.id/support.

ეკოდიზინის ინფორმაცია მოდელის იდენტიფიკატორ(ებ)ისთვის: NA460, NA461, NA462			
აღწერა	სიმბოლო	მოცულობა	ბლოკი
ელექტროენერგიის გამორთულ რეჟიმში მოხმარება	P _{off}	0,3	W
ლოდინის რეჟიმში ელექტროენერგიის მოხმარება	P _{sb}	/	W
ლოდინის რეჟიმში ავტომატურ გადართვამდე პერიოდი	T _{sb}	20	წთ
მომსახურების ღირებულების განზომილების სტანდარტი	EN 50564:2011		
მეტი ინფორმაციის მისაღები საკონტაქტო დეტალები	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands (ნიდერლანდები)		
ეს მოწყობილობა შეესაბამება ევროკომისიის რეგულაცია № 2023/826-ის დირექტივის მოთხოვნებს ეკოდიზინის მხრივ.			

ҚАЗАҚ

Kipice

Осы затты сатып алғаныңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!
Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.home.idweb6-сайтында тіркеліңіз.

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды ыстық газ плитасының немесе электр плитасы мен электр табаларының барлық түрлерінің үстіне немесе жанына, не болмаса қыздырылған пештің ішіне қоймаңыз (1-сурет).
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батырма да, оны ағын судың астында шаюға да болмайды.
- Ток соғу қаупінің алдын алу үшін құрылғыға су немесе басқа сұйықтық кірмеу керек.
- Қыздыру элементіне тимеуі үшін, қуырылатын ингредиенттерді әрдайым сетбетке салыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп жатқанда, ауа кіретін және шығатын тесіктерді жаппаңыз.
- Табаға май құймаңыз. Өрт шығуы мүмкін.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құрылғыны қолданбаңыз.
- Жұмыс істеп жатқанда, құрылғының ішін қолмен ұстамаңыз.
- Ешқашан сетбетке көрсетілген максималды деңгейден асатын тамақ көлемін салмаңыз.
- Әрқашан жылытқыш таза екеніне және оның ішінде ешқандай тағам тұрып қалмағанына көз жеткізіңіз.

Ескерту

- Қуат сымсы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін, оны Philips, оның қызмет агенті немесе сол сияқты кәсіби мамандар алмастыруы тиіс.
- Құрылғыны жерге жылыстаудан қорғалған ажыратқышпен қорғалған жерге тұйықталған розеткаға ғана қосыңыз.
- Ашаның қабырға розеткасына дұрыс салынғанын әрдайым тексеріңіз.
- Бұл құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару құралымен басқарылмайды.
- Пайдалану барысында құралдың ұстауға келетін жерлері ысып кетуі мүмкін (2-сурет).
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар мен физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі, не болмаса тәжірибесі және білімі аз адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады.
- Балалар құралмен ойнамауы керек. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс.
- Құрылғы мен оның сымын бірге, 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге сақтаңыз.
- Құрылғыны қабырғаға немесе басқа құрылғыларға сүйемеңіз. Құрылғының екі жағында және артында кемінде 15 см бос орын қалдырыңыз (3-суретті қараңыз). Құрылғының жоғарғы жағына ешнәрсе қоймаңыз.
- Қатты қуыру кезінде ыстық бу ауа шығаруға арналған саңылаулардан босатылады. Қолыңыз бен бетіңізді бұдан және ауа шығаруға арналған саңылаулардан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз. Сонымен қатар құрылғыдан табаны алған кезде ыстық бу мен ауадан сақ болыңыз.
- Құрылғыда жеңіл ингредиенттерді немесе пісіру қағазын пайдалануға болмайды.
- Картопты сақтау: температура сақталатын картоп түрлеріне сәйкес болуы және дайындалған тағамдарда акриламид әсері қауіпін азайту үшін 6°C-тан жоғары болуы тиіс.
- Осы аэрогрильдің екі пісіру камерасы болғандықтан, оның электр қуаты үлкен. Бір тізбектегі басқа қуатты құрылғыларды (мысалы, шайнектер, электр грильдері және т.б.) бір уақытта пайдалануға болмайды. Кері жағдайда, үйдегі қондырғыдағы автоматты ажыратқыш іске қосылып, осы розеткадағы қуат жоғалып кетуі мүмкін.
- Бұл құрылғы 5 °C және 40 °C аралығындағы қоршаған орта температураларында пайдалануға арналған.
- Құрылғыны қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Құрылғыны дастарқан немесе перде сияқты тез жанатын материалдардың үстіне немесе жанына қоймаңыз.
- Құрылғыны осы нұсқаулықта сипатталғаннан басқа ешқандай мақсаттарда пайдаланбаңыз, тек түпнұсқа Philips керек-жарақтарын пайдаланыңыз.
- Істеп тұрғанда, құрылғыны қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Пісіру камерасының ішіне қойылған таба, себет және керек-жарақтар құрылғыны пайдалану кезінде және одан кейін қызып кетеді, әрқашан абайлап ұстаңыз.
- Құрылғыны алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз. Осы пайдаланушы нұсқаулықтағы нұсқауларды қараңыз.

Сақ болыңыз

- Бұл құрылғы тек үйде әдеттегідей қолдануға арналған. Ол, басқа жағдайда, соның ішінде: дүкендердегі қызметкерлерге арналған ас үйлерде, кеңселерде, фермерлік шаруашылықтарда және сондай басқа да жерлерде қолданылуға арналмаған. Ол мейманханалардың, мотельдердің, қонақүйлердің және сондай басқа да мекемелердің тұрғындары тарапынан қолданылуға арналмаған.
- Қараусыз қалдырсаңыз немесе жинау, бөлшектеу, сақтау және тазалау алдында әрқашан құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны көлденең, тегіс және тұрақты бетке қойыңыз.
- Құрылғыны дұрыс қолданбаса, кәсіби немесе жартылай кәсіби мақсаттарда қолданса, пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданбаса, кепілдік жарамсыз болады және Philips компаниясы болған зақымдарға байланысты кез келген жауапкершіліктен бас тартады.
- Құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін оны тек Philips рұқсат берген қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз, әйтпесе кепілдік жарамсыз болып қалады.
- Пайдаланып болғаннан кейін, құралды ток көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны ұстау немесе тазалау алдында, оны шамамен 30 минут суытып алыңыз.
- Құрылғыда дайындалған ингредиенттер қара немесе қоңыр болмай, алтын сары болып шығуын қадағалаңыз.
- Күйіп кеткен қалдықтарын алып тастаңыз. Балғын картопты 180 °C-ден жоғары температурада қуырмаңыз (акриламид түзілуін барынша азайту үшін).
- Пісіру камерасының жоғарғы аймағын тазалау кезінде абайлаңыз: қыздыру элементі және металл бөлшектердің жиегі ыстық болады.
- Әрқашан мультипеште тағамның толықтай пісірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Синхронды түрде аяқтау функциясымен оңай бұзылатын тағамды пісіру кезінде сақ болыңыз (бактериялар көбеюі мүмкін).
- Піскен тағамды төккен кезде абай болыңыз және керек-жарақтар шығып кетуіне жол бермеңіз. Оған қоса, себеттің торлы жақтарынан май тамшылауы мүмкін болғандықтан мұқият болыңыз.
- Майлы тағам пісіру кезінде аэрогриль түтін шығаруы мүмкін.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл құрал электромагниттік өрістердің әсеріне қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

Өңдеу

- Бұл таңба осы электр өнімінің қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді. (4-сурет)
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз

Кепілдік және қолдау

Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Нидерланд мекенжайы бойынша тіркелген Versuni Netherlands B.V. компаниясы сатып алынған күннен кейін (немесе келініркек жеткізілген болса, жеткізілген күннен кейін) осы өнімге екі жылдық кепілдікті ұсынады. Дұрыс пайдаланбау немесе нашар техникалық қызмет көрсету салдарынан ақау болса, бұл кепілдік жарамсыз. Біздің кепілдік тұтынушы ретіндегі заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосалқы бөлшектер, кепілдікті пайдалану туралы қосымша ақпаратты home.id/support веб-сайтымыздан қараңыз.

Бұйымның атауы:	Кепілдік мерзімі**:	Қызмет ету мерзімі**:
Үйге және дербес қызмет көрсетуге арналған тұрмыстық техника (кофе машиналары, кофеқайнатқылар, ауа тазалауыштар мен ылғалдандырғыштар, шаңсорғыштар мен жинастыру жүйелері, үтіктер, бу генераторлары, буландырғыштар, ас үй техникасы, т.б.)	2 жыл	3 жыл

** тауарды тұтынушыға табыстаған күннен бастап немесе егер тауар табысталған күнді анықтау мүмкін болмаса, дайындалған күннен бастап есептеледі. Бұйымның дайындалған күнін Сіз топтамалық нөмірі бойынша анықтай аласыз (ЖЖНН, мұндағы ЖЖ – шығарылған жыл, НН - апта нөмірі). Мысал: 1905 – дайындалған күні 05 апта 2019ж. Сондай-ақ кейбір бұйымдарда өндірілген күні коды мынадай форматта болады: xxxхЖЖННхххххх, ЖЖННх, ЖЖННхх, хЖЖННхххх, ххЖЖННххх, ЖЖННKK немесе ұқсас (мұндағы KK – аптаның күнін білдіреді, ал х белгісі – кез келген таңбаны білдіреді). Өндірілген күнін анықтау кезінде қиындықтар туындаған жағдайда Versuni Ақпараттық Орталығына хабарласуыңызды өтінеміз. Осы кепілдік толық бірегейлендіру ақпараты бар, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асырумен байланысты емес

Ауа қуырғыш

Өндіруші: «ДАП Б.В.», Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды.
NA462: 2750W, 220-240V, 50Hz
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Импорттаушы: қосымша ақпаратты қолданбадан қараңыз.
I санатты аспап
Қытайда жасалған
Егер басқа материал ретінде белгіленбесе, жәшік ішіндегі барлық бума материалдары қайта өңделмелі қағаздан жасалады; жәшік сыртынан PAP белгісін қараңыз.

Шарттары	сақтау	жұмыс
Температура	-20 – +60°C	+5 – +40°C
Салыстырмалы ылғалдылық	10% – 95%	
Атмосфералық қысым	70 – 110kPa	

Модель идентификатор(лар)ы бойынша экодизайн туралы ақпарат: NA460, NA461, NA462			
Сипаттамасы	Таңба	Мәні	Бірлік
Өшірулі режимде қуат тұтыну	P _{off}	0,3	Вт
Күту режимінде қуат тұтыну	P _{sb}	/	Вт
Күту режиміне автоматты ауысуға дейінгі кезең	T _{sb}	20	Мин
Қызмет құнын өлшеу стандарты	EN 50564:2011		
Қосымша ақпарат алуға арналған байланыс мәліметтері	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Нидерланд		
Құрылғы КОМИССИЯ РЕГЛАМЕНТІНІҢ (ЕО) 2023/826 экодизайн талаптарына сәйкес келеді.			

КЫРГЫЗЧА

Киришүү

Сатып алганыңыз үчүн туктуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз!
Philips сунуштаган колдоодон толук пайда алуу үчүн, өнүмүңүздү төмөнкү дареккеwww.home.id каттаңыз.

Маанилүү

Шайманды колдонуудан мурун бул маанилүү маалыматты кунт коюп окуңуз жана келечекте колдонуу үчүн сактаңыз.

Коркунуч

- Шайманды ысык газ мешинин же ар кандай электр мешинин жана электр бышыруу панелдеринин үстүнө же жанына, же болбосо ысытылган мештин ичине койбоңуз (сүрөт 1).
- Шайманды эч качан сууга салбаңыз же крандагы сууга чайкабаңыз.
- Электр соккусун алуудан сактануу үчүн шайманга суу же башка суюктук киргизбеңиз.
- Куурула турган ингредиенттер ысытуучу элементтерге тийбеши үчүн аларды ар дайым себетке салыңыз.
- Шайман иштеп жатканда аба кирүүчү жана чыгуучу көзөнөктөрдү жаппаңыз.
- Көмөч казанга суу май куйбаңыз. Бул өрт чыгуу коркунучун туудурушу мүмкүн.
- Эгер ачакей, электр кабели же шайман өзү бузук болсо, шайманды колдонбоңуз.
- Шайман иштеп жатканда анын ич тарабына эч качан тийбеңиз.
- Себетте көрсөтүлгөн максималдык деңгээлден ашырып тамак салбаңыз.
- Жылыткычтын таза экенине жана ага тамак-аш тыгылып калбаганына ар дайым ынаныңыз.

Эскертүү

- Эгерде электр кабели бузулган болсо, коркунучту болтурбоо үчүн Philips'ке, Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна же ушул сыяктуу квалификациялуу адамдарга алмаштырышыңыз керек.
- Шайманды жерге агып чыгуу учурунда автоматтык өчүргүч менен корголгон, жерге туташтырылган ачакей розеткага гана туташтырыңыз.
- Ачакей розеткага талаптагыдай сайылганын ар дайым текшерип туруңуз.
- Бул шайман тышкы таймер же өзүнчө алыстан башкаруу пульту менен иштөөгө арналган эмес.
- Колдонуп жатканда тышкы катмарлары ысып кетиши мүмкүн (сүрөт 2).
- Бул шайманды анын коркунучтары тууралуу түшүнгөн, аны коопсуз пайдалануу боюнча көрсөтмөлөр менен таанышкан 8 жаш жана андан жогорку курактагы балдар жана физикалык жактан, сезүү жөндөмү же акыл-эси чектелген адамдар же тажрыйбасыз адамдар өз алдынча же чоңдордун көзөмөлү астында колдоно алышат.
- Балдар шайман менен ойнобошу керек. Чоң адамдардын көзөмөлү жок учурда 8 жаштан жогорку балдар тарабынан тазалоо жана колдонуу иштери жүргүзүлбөшү керек.
- Шайманды жана анын шнурун 8 жашка чыга элек балдар жетпей турган жерде сактаңыз.
- Шайманды дубалга же башка шаймандарга такап койбоңуз. Шаймандын эки тарабында жана артында кеминде 15 см бош орун калтырыңыз (сүрөт 3). Шаймандын үстүнө эч нерсе койбоңуз.
- Ысык абага кууруп жатканда аба чыгуучу көзөнөктөр аркылуу ысык буу чыгып турат. Колдоруңуз менен бетинизди буудан жана аба чыгуучу көзөнөктөрдөн алыс кармаңыз. Шаймандан көмөч казанды чыгарып жатканда ысык буудан жана абадан сак болуңуз.
- Шаймандын ичинде жеңил ингредиенттерди же бышыруу кагазын эч качан колдонбоңуз.
- Картошканы сактоо: Даярдалган азык-түлүктөргө акриламиддин таасир этүү коркунучун азайтуу үчүн температура сакталып жаткан картошканын сортуну ылайыктуу болушу керек жана 6°C жогору болушу керек.
- Бул Аэрогрилде эки бышыруучу камера болгондуктан, анын электр кубаты чоң. Бир эле учурда бир эле схемадагы башка күчтүү шаймандарды (мисалы, чайнектерди, электр грильдерин жана башкаларды) иштетпеңиз. Болбосо, үйүңүздөгү автоматтык өчүргүч иштөбөй калып, бул розеткадагы электр кубаты үзүлүп калышы мүмкүн.
- Бул шайман 5 °C жана 40 °C ортосундагы айлана-чөйрөнүн температурасында колдонууга арналган.
- Шайманды туташтыруудан мурда шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү тармактын чыңалуусуна дал келерин текшериниз.
- Электр шнурун ысык жерлерден алыс кармаңыз.
- Шайманды дасторкон же парда сыяктуу күйүүчү материалдардын үстүнө же аларга жакын койбоңуз.
- Шайманды ушул нускамаларда көрсөтүлгөндөн башка максатта колдонбоңуз жана бир гана түпнуска Philips жабдыктарын колдонуңуз.
- Шайман иштеп жатканда кароосуз калтырбаңыз.
- Бышыруучу камеранын ичине коюлган көмөч казан, себет жана аксессуарлар шайманды колдонуу учурунда жана андан кийин ысып кетет, ар дайым этияттык менен кармаңыз.
- Шайманды биринчи жолу колдонууга чейин тамакка тие турган бөлүктөрүн жакшылап тазалап алыңыз. Нускамадагы көрсөтмөлөрдү караңыз.

Эскертүү

- Бул шайман демейки үй шартында колдонууга гана арналган. Ал дүкөндөрдүн, офистердин, фермалардын кызматкерлери тамактанган ашканаларда же башка жумуш чөйрөлөрүндө колдонууга арналган эмес. Ал ошондой эле мейманканалардагы, мотелдердеги жана башка турак чөйрөлөрүндөгү клиенттер колдонууга арналган эмес.
- Эгерде шайман каралбай калса жана кураганга, чечкенге, сактаганга же тазалаганга чейин аны дайыма электр тогунан ажыратып коюңуз.
- Шайманды горизонталдуу, түз жана туруктуу жерге коюңуз.
- Эгер шайман туура эмес, кесипкөйлүк же жарым кесипкөйлүк максаттарда колдонулса же колдонуучунун нускамаларына ылайык колдонулбаса, анда кепилдик жараксыз болуп эсептелинет жана Philips компаниясы келтирилген зыян үчүн жоопкерчилик алуудан баш тартат.
- Шайманды текшерүү же оңдоо үчүн дайыма Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна алып барыңыз. Шайманды өзүңүз оңдоого аракет кылбаңыз, болбосо кепилдик жараксыз болуп калат.
- Колдонуп бүткөндөн кийин шайманды дайыма сууруп коюңуз.
- Шайманды кармоодон же тазалоодон мурун, аны болжол менен 30 мүнөт муздатыңыз.
- Бул шайманда бышырылган ингредиенттер күңүрт же күрөң эмес, сары түстө чыккыдай кылыңыз.
- Күйгөн калдыктарды алып салыңыз. Жаңы картошканы 180 °C жогору температурада куурбаңыз (акриламид пайда болушун азайтуу үчүн).
- Жылытуу камерасынын үстүнкү бөлүгүн тазалоодо этият болуңуз: жылытуучу элемент жана металл бөлүктөрүнүн чети ысык.
- Аэрогрилде тамак толук бышыкпай калыңыз.
- Синхрондоштуруу функциясы менен тез бузулуучу тамак-ашты бышырганда этият болуңуз (бактериялар көбөйүшү мүмкүн).
- Бышкан тамакты куюп жатканда этият болуңуз жана кошумча буюмдардын түшүп калышына жол бербейиз. Мындан тышкары, себеттин торчо капталдарынан май тамчылап кетпеши үчүн сак болуңуз.
- Майлуу тамак бышырып жатканда, Аэрогрилден түтүн чыгышы мүмкүн.

Электромагниттик талаалар (ЭМТ)

Бул шайман электромагниттик талаа боюнча күчүндөгү стандарттарга жана эрежелерге жооп берет.

Кайра иштетүү

- Бул белги электр өнүмдөрүн кадимки тиричилик таштандылары менен бирге жок кылууга болбой тургандыгын билдирет. (Сүр. 4)
- Электр буюмдарын өзүнчө чогултуу боюнча өлкөңүздүн эрежелерин сактаңыз.

Кепилдик жана колдоо

Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL дарегинде катталган Versuni Netherlands B.V. компаниясы бул продуктка сатып алынган нүндөн тарта (же кийинчерээк болсо, жеткирилген күндөн тарта) эки жылдык кепилдик берет. Эгерде бузулуу туура эмес колдонуудан же начар тейлөөдөн улам келип чыкса, бул кепилдик жараксыз болот. Биздин кепилдик сиздин керектөөчү

катары мыйзам боюнча укуктарыңызга таасирин тийгизбейт. Көбүрөөк маалымат алуу, запастык бөлүктөрүн буйрутма берүү же кепилдикти колдонуу үчүн, биздин вебсайтка баш багыңыз **home.id/support**.

Кепилдиктин шарттары:

Өнүмдөрдүн аталыштары	Кепилдик мөөнөтү**	Жарактуулук мөөнөтү**
Турмуш-тиричилик техникасы (кофе машиналары, кофе кайнаткычтар, аба тазалагычтар жана нымдаткычтар, чаң соргучтар жана тазалоо системалары, үтүктөр, буу генераторлору, буулоочулар, ашкана шаймандары ж.б.у.с.)	2 жыл	3 жыл

** товар керектөөчүгө берилген күндөн тартып же өткөрүп берүү датасын аныктоо мүмкүн болбосо, даярдалган күндөн тартып эсептелет. Сиз буюмдун чыгарылган күнүн YYNN форматындагы буюмдагы код менен аныктай аласыз, мында YY - жыл, ал эми NN - өндүрүш жумасынын саны. Мисал: 1905 – өндүрүш датасы 05 жума 2019. Кээ бир продуктыларда өндүрүш датасынын коду төмөнкү форматка ээ: xxxхYYNNxxxxхх, YYNNхх, YYNNххх, хYYNNхххх, ххYYNNхххх, YYNNDD же ушуга окшош (мында DD жуманын күнүн билдирет, жана ыктыярдуу белги). Эгерде сизде өндүрүштүн датасын аныктоодо кыйынчылыктар болсо, Versuni маалымат борборуна кайрылыңыз.

Аба фритери
Өндүрүүчү: «ДАП Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206АД, Туссендиепен 4 а
NA462: 2750W, 220-240V, 50Hz
Үй тиричилигине керектөө үчүн
Импорттоочу: кошумча маалымат алуу үчүн тиркемени караңыз.
I класстагы жабдык
Кытайда жасалган
Башкасы белгиленбесе, кутудагы бардык таңгактоочу материалдар кайра иштетилген кагаздан жасалган; кутудагы PAP белгисин караңыз.

Шарты:	сактоо	иштетүү
Температура	-20 – +60°C	+5 – +40°C
Тийиштүү нымдуулугу	10% – 95%	
Атмосфералык басым	70 – 110kPa	

Моделдин идентификаторлору үчүн экодизайн маалыматы: NA460, NA461, NA462			
Сүрөттөмөсү	Белги	Баалуулугу	Бирдик
Өчүк абалда электр энергиясын керектөө	P _{off}	0,3	Ч
Күтүү режиминде электр энергиясын керектөө	P _{sb}	/	Ч
Күтүү режимине автоматтык түрдө өтүүгө чейинки мезгил	T _{sb}	20	Мүн
Кызматтын баасын өлчөө стандарты	EN 50564:2011		
Кененирээк маалымат алуу үчүн байланыш маалыматы	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		
Шайман 2023/826 ЕБ КОМИССИЯНЫН ТОКТОМДОРунун экодизайн талаптарына жооп берет.			

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте **www.home.id**.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается ставить прибор на нагретую газовую плиту, электрическую плиту любого вида, электрическую варочную панель или рядом с ними, а также в нагретый духовой шкаф (рис. 1).
- Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды.
- Попадание воды или других жидкостей внутрь устройства может привести к поражению электрическим током.
- Во избежание контакта с нагревающими элементами всегда кладите продукты для жарки в чашу.
- Не закрывайте отверстия входа и выхода воздуха во время работы прибора.
- Запрещается наливать масло в чашу во избежание возгорания.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевого шнура или сам прибор повреждены.

- Запрещается прикасаться к внутренним частям прибора во время его работы.
- Не кладите в чашу ингредиенты в количестве, превышающем отметку максимального уровня.
- Всегда проверяйте, что нагревательный элемент чист, и на нем нет остатков еды.

Предупреждение

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться компанией Philips, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке, защищенной автоматическим выключателем в случае утечки на землю.
- Убедитесь, что сетевая вилка должным образом вставлена в розетку электросети.
- Запрещается подключать данный прибор к внешнему таймеру или системам дистанционного управления.
- Во время использования устройства некоторые поверхности могут нагреваться (рис. 2).
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не кладите прибор возле стены или других приборов. Оставьте не менее 15 см свободного места по обеим сторонам и сзади от прибора (рис. 3). Не ставьте на прибор посторонние предметы.
- Во время приготовления в аэрогриле через специальные отверстия выходит горячий пар. Лицо и руки должны находиться на безопасном расстоянии от пара и выходного отверстия. Также помните о горячем воздухе, когда вынимаете чашу из прибора.
- Не кладите в прибор легкие по консистенции ингредиенты и не используйте бумагу для выпекания.
- Хранение картофеля: картофель необходимо хранить при температуре не менее 6 °C, чтобы свести к минимуму риск воздействия акриламида на готовую пищу.
- Данный аэрогриль оснащен двумя камерами для приготовления, поэтому он обладает высокой электрической мощностью. Не используйте другие высокоомощные приборы в одной и той же цепи одновременно (например, чайники, электрогрили и т. д.). В противном случае в домашней сети может сработать автоматический выключатель и произойти сбой питания в этой розетке.
- Прибор рекомендуется использовать при температуре окружающей среды от 5 °C до 40 °C.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Избегайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
- Не ставьте прибор на легко воспламеняющиеся материалы (скатерть или занавески) или рядом с ними.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации, и используйте только оригинальные аксессуары Philips.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Чаша и аксессуары, положенные в камеру для приготовления, становятся горячими во время и после использования прибора; используйте их с осторожностью.
- Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами. См. прилагаемую инструкцию по эксплуатации.

Осторожно!

- Прибор предназначен только для использования в обычных бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких условиях, как столовые и кухни для персонала в магазинах, офисах и т. п. Прибор также не предназначен для использования постояльцами гостиниц, гостевых домов и т. п.
- Перед сборкой, разборкой, хранением и очисткой, а также если вы оставляете прибор без присмотра, обязательно отключайте прибор от электросети.
- Установите прибор на горизонтальную ровную и устойчивую поверхность.
- В случае нарушения правил использования прибора, при его использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данной инструкции по эксплуатации гарантийные обязательства утрачивают свою силу, и в этом случае компания Philips не несет ответственности за какой бы то ни было причиненный ущерб.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Не пытайтесь выполнять ремонт прибора самостоятельно, в противном случае гарантийные обязательства утрачивают свою силу.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Прежде чем очищать устройство или брать в руки его компоненты, дайте ему остыть в течение примерно 30 минут.
- Убедитесь, что ингредиенты, приготовленные в аэрогриле, получают с корочкой золотистого цвета, а не прожаренными до темно-коричневого цвета.
- Извлеките подгоревшие остатки. Не жарьте свежий картофель при температуре выше 180 °C (чтобы свести к минимуму образование акриламида).
- Соблюдайте осторожность во время очистки верхней части камеры приготовления: не касайтесь горячего нагревательного элемента и краев металлических деталей.
- Всегда проверяйте, что ингредиенты должным образом приготовились в аэрогриле.
- Будьте осторожны при приготовлении быстрорастворимых продуктов с помощью функции одновременного завершения приготовления (могут распространиться бактерии).
- Будьте осторожны при выливании приготовленной пищи и избегайте выпадения аксессуаров. Также будьте аккуратны с маслом, которое может капать по сторонам сетки в чаше.
- При приготовлении жирной пищи из аэрогриля может идти дым.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

- Этот символ означает, что электрические изделия не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами. (Рис. 4)
- Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране.

Гарантия и поддержка

Компания Versuni Netherlands B.V., зарегистрированная по адресу Claude Debussylaan 88, Амстердам, NL, предлагает двухлетнюю гарантию на это изделие с даты его покупки (или с даты доставки, если она позже). Эта гарантия недействительна, если дефект возник из-за неправильного использования или ненадлежащего ухода. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя в соответствии с законом. Чтобы получить дополнительную информацию в отношении запасных частей или предъявить требование по гарантии, посетите наш веб-сайт home.id/support.

Наименование изделия:	Срок гарантии** :	Срок службы** :
Бытовая электронная техника для дома (кофемашины, кофеварки, очистители и увлажнители воздуха, пылесосы и системы уборки, утюги, парогенераторы, отпариватели, кухонная техника, и т.п.)	2 года	3 года

** исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по коду на изделии формата ГГНН, где ГГ это год, а НН номер недели изготовления. Пример: 1905 – дата изготовления 05 неделя 2019 г. На некоторых изделиях код даты производства имеет формат: xxxxГГННxxxxx, ГГННх, ГГННхх, хГГННххх, ххГГННххх, ГГННДД или аналогичный (где ДД обозначает день недели, а знак х – произвольный символ). В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь, пожалуйста, в Информационный Центр Versuni.

Аэрогриль

Изготовитель: “ДАП Б.В.”, Туссендиен 4 а, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
NA462: 2750Вт, 220-240В, 50Гц
Импортёр: дополнительную информацию смотри во вложении.
Прибор класса I
Сделано в Китае
Для бытовых нужд
Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке изготовлен из переработанной бумаги; см. маркировку PAP на коробке.

Условия	хранения	эксплуатации
Температура	-20 – +60°C	+5 – +40°C
Относительная влажность	10% – 95%	
Атмосферное давление	70 – 110kPa	

Информация по экологичности для следующих моделей: NA460, NA461, NA462			
Описание	Символ	Значение	Блок
Энергопотребление в выключенном состоянии	P _{off}	0,3	Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	P _{sb}	/	Вт
Время до автоматического перехода в режим ожидания	T _{sb}	20	мин
Стандарт измерения для сервисных значений	EN 50564:2011		
Контактные данные для получения дополнительной информации	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Нидерланды		
Прибор соответствует требованиям к экологичности РЕГЛАМЕНТА КОМИССИИ (ЕС) 2023/826.			

ТОЧИКИ

Муқаддима

Шуморо барои харид табрик меғӯем ва ба Philips хуш омадед!
Барои пурра истифода бурдан аз дастгирие, ки ширкати Philips пешниҳод мекунад, маҳсулоти худро дар сомонаи www.home.id ба қайд гиред.

Муҳим

Пеш аз истифода бурдани дастгоҳ ин маълумоти муҳимро бодикқат хонед ва барои истинод дар оянда захира кунед.

Хатар

- Дастгоҳро дар болои плитаи газӣ ё плитаҳои барқии гарм, ё дар наздикии онҳо ва инчунин дар дохили танӯри тафсон ҷойгир накунед (расми 1).
- Дастгоҳро ба об ғарқ накунед ва дар зери оби равои нашӯед.
- Барои пешгирии зарбаи барқ ба дастгоҳ ҳеҷ гуна об ё дигар моеъро нагузоред.
- Ҳамеша қисмҳои таркибии пухташударо дар сабад гузоред, то онҳо бо унсурҳои гармидиҳанда тамос нагиранд.
- Хангоми қор қардани дастгоҳ сӯроҳиҳои даромад ва баромади ҳаворо напӯшонед.

- Тобаро бо равған пур накунад, зеро ин метавонад боиси сӯхтор гардад.
- Агар васлак, сими барқӣ ё худӣ дастгоҳ осеб дида бошад, дастгоҳро истифода набаред.
- Ҳангоми кор кардан ҳеҷ гоҳ ба дохили дастгоҳ даст нарасонед.
- Ҳеҷ гоҳ ба сабад микдори хӯрокро, ки аз ҳадди ниҳии дар сабад нишон дода шуда зиёд аст, илова накунад.
- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки гармкунак озод аст ва ҳеҷ хӯрок дар он наместонад.

Огоҳӣ

- Агар сими барқӣ хароб шуда бошад, барои пешгирӣ аз хатар онро бояд Philips, агенти хидматрасони он ё шахсони ба ин монанди таҳассусдор иваз кунанд.
- Дастгоҳро танҳо ба васлаки заминӣ пайваста кунед, то ки бо васлаки худкори ихроҷи замин ҳифз шудааст.
- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки сими барқ ба васлаки деворӣ дуруст ҷойгир карда шудааст.
- Ин дастгоҳ барои идора кардани вақтсанҷи беруна ё системаи алоҳидаи идоракунии дурдаст пешбинӣ нашудааст.
- Сатҳҳои дастрас метавонад дар вақти истифода ҷӯш шаванд (расми 2).
- Ин дастгоҳ метавонад аз ҷониби кӯдакони аз 8 сола боло ва шахсони дорои қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлӣ ё таҷрибаи кофӣ ва дониш надошта истифода бурда шавад, агар ба онҳо назорат ё дастур оид ба истифодаи бехатарии дастгоҳ дода шуда бошад ва онҳо хатарҳои марбутро дарк намоянд.
- Кӯдакон набояд бо асбоб бозӣ кунанд. Кӯдакон набояд тозагӣ ва нигоҳубинро анҷом диҳанд, агар онҳо аз 8-сола калонтар бошанд ва аз ҷониби калонсолон назорат карда нашаванд.
- Дастгоҳ ва сими онро аз дастрасии кӯдакони то 8-сола дур нигоҳ доред.
- Асбобро ба девор ё бар зидди дигар асбобҳо нагузоред. На камтар аз 15 см дар ду тараф ва аз қафои асбоб фазои ҳоли гузored (расми 3). Ба болои асбоб чизе нагузоред.
- Ҳангоми пухтан бо ҳавои гарм, буғҳои гарм тавассути сӯроҳҳои баромади ҳаво хориҷ мешаванд. Дастгоҳ ва рӯйро дар масофаи бехатар аз буғ ва аз сӯроҳҳои баромади ҳаво нигоҳ доред. Ҳамчунин, ҳангоми хориҷ кардани тоба аз дастгоҳ аз буғи гарм ва ҳаво эҳтиёт шавед.
- Ҳеҷ гоҳ дар дастгоҳ қисмҳои таркибии сабук ё қоғаз барои пухтупазро истифода набаред.
- Нигоҳдорӣи картошка: Ҳарорат бояд ба навъи картошкаи захирашуда мувофиқ бошад ва он бояд аз 6 °C боло бошад, то хатари гирифтورشавии акриламид дар маҳсулоти хӯроквории тайёршуда кам кунад.
- Азбаски ин Airfryer ду камераи пухтупаз дорад, қувваи барқии он баланд аст. Дар як вақт дигар асбобҳои пуриқтидори барқӣ дар ҳамон шабака (масалан чойник ва грили барқӣ ва монанди инҳоро) пайваста накунад. Дар ақс ҳол, мумкин аст, ки муҳофизаткунаки барқии хонаи шумо фавол шавад ва барқ дар ин васлак қатъ гардад.
- Ин дастгоҳ барои истифода дар ҳарорати муҳити аз 5 °C то 40 °C тарҳрезӣ шудааст.
- Пеш аз васл кардани дастгоҳ, санҷед, ки оё шиддати дар дастгоҳ нишондодашуда ба шиддати барқии маҳаллӣ мувофиқ аст ё не.
- Сими барқро аз сатҳи гарм дур нигоҳ доред.
- Асбобро дар боло ё наздики ашёи сӯхтанбоб ба монанди дастархон ё парда ҷойгир накунад.
- Дастгоҳро ба ҷуз ҳадафи дигаре, ки дар ин дастур тавсиф шудааст, истифода набаред ва танҳо лавозимоти аслии Philips ро истифода баред.
- Нагузоред, ки дастгоҳ бе назорат кор кунад.
- Тоба ва лавозимоти дар дохили камераи пухтупаз ҷойгиршуда ҳангоми истифода ва баъд аз истифодаи дастгоҳ ҷӯш мешаванд, ҳамеша бо эҳтиёт кор кунед.
- Қисмҳои, ки бо маҳсулоти хӯрокворӣ тамос доранд, пеш аз истифодаи аввалини дастгоҳ бодикқат тоза кунед. Ба дастурҳои дастурамал муроҷиат кунед.

Эзоҳ

- Ин дастгоҳ танҳо барои истифодаи муқаррарии хонавода пешбинӣ шудааст. Он барои истифода дар муҳитҳое ба монанди ошонаҳои кормондон дар мағозаҳо, офисҳо, фермаҳо ё дигар муҳитҳои қорӣ пешбинӣ нашудааст. Он инчунин аз ҷониби мизочон дар меҳмонхонаҳо, мотелҳо, бистарҳо ва наҳорӣ ва дигар муҳитҳои истиқоматӣ пешбинӣ нашудааст.
- Агар дастгоҳ бе назорат монад, пеш аз васл кардан, ҷудо кардан, нигоҳ доштан ё тоза кардан дастгоҳро ҳамеша аз шабака ҷудо кунед.
- Дастгоҳро ба сатҳи уфӯқӣ, ҳамвор ва устувор ҷойгир кунед.
- Агар дастгоҳ нодуруст ё бо мақсадҳои касбӣ ё ним касбӣ истифода шавад ё агар он мувофиқи дастурҳои дар дастури корбар истифода нашавад, кафолат бегътибор мешавад ва Philips аз масъулияти зарари расонидашуда даст мекашад.
- Ҳамеша дастгоҳро ба маркази хидматрасоние, ки аз ҷониби Philips барои санҷиш ё таъмир ваколатдор шудааст, баргардонед. Кушиши таъмири дастгоҳро накунад, вагарна кафолат бегътибор мешавад.
- Пас аз истифода ҳамеша дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.
- Пеш аз коркард ё тоза кардан, дастгоҳро тақрибан 30 дақиқа хунук кунед.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки қисмҳои таркибии дар ин дастгоҳ омодашуда ба ҷои сиёҳ ё қаҳваранг зарди тиллоӣ мешаванд.
- Боқимондаҳои сӯхтаро хориҷ кунед. Картошкаи тару тозаро дар ҳарорати зиёда аз 180 °C бирён накунад (барои кам кардани истеҳсоли акриламид).
- Ҳангоми тоза кардани қисми болоии камераи пухтупаз эҳтиёт бошед: Элементи гармидиҳӣ, канори қисмҳои металлӣ тафсон.
- Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки хӯрок дар Airfryer пураа пухта шудааст.
- Ҳангоми пухтани хӯроки зуд вайроншаванда бо функцияи оғози таъмир бозгътиёт бошед (бактерияҳо метавонанд зиёд шаванд).
- Ҳангоми ҳоли кардани ғизои пухташуда эҳтиёт бошед ва нагузоред, ки лавозимот аз дастгоҳ афтад. Иловатан ба равғане, ки метавонад аз пахлуҳои шабакавии сабад бичакад, диққат диҳед.
- Ҳангоми пухтани хӯроки равғанӣ, Airfryer метавонад дуд барорад.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин дастгоҳ бо стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

Коркарди дубора

- Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электронӣ набояд бо партовҳои муқаррарии хонагӣ партофта шавад (Рас. 4)
- Қоидаҳои кишвари худро барои ҷамъоварии алоҳидаи маҳсулоти электронӣ риоя кунед.

Кафолат ва дастгирӣ

Ширкати «Versuni Netherlands B.V.», ки дар суроғаи Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL ба қайд гирифта шудааст, ба ин маҳсулот ба мuddати ду сол пас аз санаи харид (ё санаи таҳвил, агар он дертар бошад) кафолат медиҳад. Ин кафолат эътибор надорад, агар вайроншавӣ аз сабаби истифодаи нодуруст ё нигоҳдори бад ба вуҷуд ояд. Кафолати мо ба ҳуқуқҳои шумо тибқи қонун ҳамчун истеъмолкунанда таъсир намерасонад. Барои гирифтани маълумоти бештар, фармоиши қисмҳои эҳтиётӣ ё истифодаи ҳуқуқи кафолат, лутфан ба вебсайти мо ворид шавед: **home.id/support** муроҷиат кунед.

Маълумоти Ecodesign барои тамғаҳои намуди: NA460, NA461, NA462			
Тавсиф	Аломат	Арзиш	Воҳид
Истеъмоли қувваи барқ дар ҳолати ғайрифаъол	P _{қомӣш}	0,3	W
Ҳолати интизорӣ истеъмоли қувваи барқ	P _б	/	W
Давраи пеш аз гузаштани худкор ба ҳолати интизорӣ	T _б	20	Дақ
Стандарти андозагирии арзиши хидмат	ТОҶ 50564:2011		
Тафсилоти тамос барои гирифтани маълумоти бештар	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4 a, 9206AD Драхтен, Нидерландия		
Дастгоҳ ба талаботи тархрези экологӣ, ки дар низоми Комиссияи Иттиҳоди Аврупо (ИА) 2023/826 муқаррар шудааст, мувофиқат мекунад.			

TÜRKMENÇE

Гирш

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz!
Philips tarapyndan hödürileniň goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi **www.home.id** salgysynda bellige aldyryň.

Möhüm

Enjamy ulanmazdan ozal şu möhüm maglumaty okaň we ony geljekde gollanmak üçin saklaň.

Howp

- Enjamy gyzygyn gazly ojagyň ýa-da elektrikli ojaklaryň we elektrikli nahar bişiriş plitalarynyň islendik görnüşiniň üstünde ýa-da golaýynda goýmaň (Şekil 1).
- Enjamy hiç haçan suwa çümdürmäh ýa-da ony kranyň aşagynda ýuwmah.
- Tok urmagynyň öňüni almak üçin enjama suwuň ýa-da islendik başga suwuklygyn girmegine ýol bermäh.
- Gowruljak azyk önümleriniň ýyladyjy elementlere galtaşmagynyň öňüni almak üçin olary elmydama sebede ýerleşdiriň.
- Enjam işläp durka, howa girýän ýa-da howa çykýan agyzlaryny örtmäh.
- Pitini ýag bilen doldurmaň, şeýle etmeklik ýangyn howpuna sebäp bolup biler.
- Elektrik dürtgüjine, elektrik kabelleine ýa-da enjamyň özüne zeper ýeten bolsa, enjamy ulanmaň.
- Enjam işläp durka hiç haçan onuň iç ýüzüne degmäh.
- Sebetde görkezilen aňryçäk derejeden geçýän möçberde azyk önümlerini salmaň.
- Elmydama ýyladyjynyň arassadygyna we ýyladyja dyklyp galan azyk önüminiň ýokdugyna göz ýetiriň.

Duýduryş

- Elektrik kabelleine zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin onuň Philips tarapyndan, onuň tehniki hyzmat wekili ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalsyrylmagyny üpjün etmeli.
- Hojalyk enjamyňy diňe topraga çatylan, topraga tok geçen ýagdaýynda awtomatik öçürjii bilen goralýan rozetka dakýň.
- Elektrik dürtgüjiniň elmydama elektrik rozetkasyna talabalaýyk dakylandygyna göz ýetiriň.
- Enjam daşarky taýmer ýa-da aýratyn uzakdan dolandyryş ulgamy bilen işletmek üçin niýetlenen däldir.
- Ulanýňan wagty elýeter ýüzleri gyzygyn bolup biler (Şekil 2).
- Enjamy 8 ýaşyn dolduran we has uly ýaşly çagalalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälil edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin uluplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyup biler.
- Çagalalar enjam bilen oýnamaly däl. Arassalaýyş we ulanyjynyň abatlaýyş işleri 8 ýaşyndan kiçi ýa-da gözegçilikde saklanmaýan çagalalar tarapyndan ýerine ýetirilmeli dälir.
- Hojalyk enjamyňy we onuň elektrik kabeleini 8 ýaşyndan kiçi çagalaryň ýetip biljek ýerinden daşda saklaň.
- Enjamy diwara ýa-da başga enjamlara degrip goýmaň. Hojalyk enjamyňyň iki tarapynda we arkasynda azyndan 15 sm boş ýer galdyryň (Şekil 3). Enjamyň üstüne hiç zat goýmaň.
- Gyzygyn howa bilen gowrulyňan wagty howa çykýan agyzlaryndan gyzygyn bug çykýar. Elleriňizi we ýüzüňizi bugdan we howa çykýan agyzlaryndan howpsuz aralykda saklaň. Şeýle hem, pitini enjamdan aýranyňyzda gyzygyn bugdan we howadan ägä boluň.
- Enjamyň içinde hiç haçan ýenil azyk önümlerini ýa-da bişiriş kagyzyňy ulanmaň.
- Ýerälmalary saklamak: Temperatura saklanýan ýerälmalaryň sortuna laýyk bolmaly we işlenip taýýarlanylýan azyk önümleriniň akrilamide sezewar bolmagynyň howpuny mümkin boldugyça azaltmak üçin ol 6 °C derejeden ýokary bolmaly.
- Bu Airfryer enjamyňyň iki bişiriş bölüminiň bardygyny sebäpli onuň elektrik kuwwaty uly bolup durýar. Şol bir wagtyň özünde şol bir elektrik konturynda kuwwatly hojalyk enjamlaryny (mysal üçin, elektrikli çänekleri, elektrikli grilleri we şoňa meňzeşleri) işletmäh.
- Ýogsam, öý hojalygynyň ulgamyndaky awtomatik öçürgiç jogap berip we şu rozetkadaky tok öçüp biler.
- Şu enjam daşky gurşawyň temperaturasy 5°C bilen 40°C arasynda bolan şertlerde ulanylmaga niýetlenilýär.
- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamyň üstünde görkezilen güýjenmäniň yerli elektrik ulgamyndaky güýjenme bilen gabat gelyändigini barlaň.
- Elektrik kabeleini gyzygyn üstlerden daşda saklaň.
- Enjamy stoluň örtügi ýa-da perde ýaly ýanyjy materiallaryň üstünde ýa-da golaýynda goýmaň.

- Enjamy shu gollanmada görkezilen maksatlardan başga maksatlar bilen ulanmañ we diñe hakyky Philips kömekçi esbaplaryny ulanyñ.
- Enjamyñ gözegçiliksiz ýagdaýda işlemegine ýol bermäñ.
- Enjam ulanylyarka we ulanylanyndan soñ bişiriş bölümüne ýerleşdirilen piti, sebet we kömekçi esbaplar gyzgyn bolýar, olary hemişe seresaplylyk bilen elläñ.
- Enjamy birinji gezek ulanmazdan ozal azyk önümleri bilen galtaşýan böleklerini oňat edip arassalañ. Gollanmadaky gözükdirijilere göz aýlañ.

Bellik

- Enjam diñe adaty öý şertlerinde ulanylmaga niýetlenilýär. Ol dükanlaryñ aşhanalary, edara binalary, daýhan hojalyklary ýa-da başga iş şertleri ýaly gursawlarda ulanylmaga niýetlenilmeýär. Şeýle hem, ol myhmanhanalarda, ýatlyan ýer we ertirlik berilýän ýerlerde we beýleki ýaşayyş toplumlarynda müşderiler tarapyndan ulanylmaga niýetlenilmeýär.
- Enjam gözegçiliksiz galdyryljak bolsa we ony gurnamazdan, dargatmazdan, ammada saklamazdan ýa-da arassalamazdan ozal elmydama enjamy tokdan aýryñ.
- Enjamy kese, tekiz we durnukly üstde ýerleşdirilýär.
- Eger-de enjam nädogry maksatlar üçin, professional ýa-da ýarym-professional maksatlar üçin ulanylan bolsa, şeýle-de ol shu ulanyjy gollanmasyndaky gözükdirijilere laýyklykda ulanylmadyk bolsa, kepilligiñ güýji ýatrylyrlyk we Philips ýeten zeper üçin jogapkärçilik çekmekden ýüz öwürýär.
- Enjamy barlatmak ýa-da bejertmek üçin ony elmydama Philips tarapyndan ygtyýar berlen tehnik hyzmat merkezine eltiñ. Enjamy özbaşdak bejermäge synanyşmañ, ýogsam size berlen kepillik öz güýjüni ýitirer.
- Ulanyp bolanyňyzdan soñ elmydama enjamy tokdan aýryñ.
- Enjamy ellemezden ýa-da arassalamazdan oñ onuñ takmynan 30 minutlap sowamagyna ýol beriñ.
- Shu enjamda işlenip taýýarlanylýan azyk önümleriniñ goýy ýa-da goňur reňkde däl-de, altynsow sary reňkde cykandygyna göz ýetiriñ.
- Ýanan galyndylary aýryñ. Taze ýeralmalary 180°C derejeden ýokary temperaturada gowurmañ (akrilamidiñ emele gelmegini azaltmak üçin).
- Bişiriş bölümçesiniñ ýokarky bölegini arassalanyňyzda seresap boluñ: Gyzgyn ýyladyş elementi we metal bölekleriñ gýralary.
- Azyk önümleriniñ Airfryer enjamynda doly bişendigine hemişe göz ýetiriñ.
- Çalt zaýa bolýan azyk önümleriniñ sinhron tamamlama funksiýasy bilen bişireniñizde seresap boluñ (bakteriýalar döräp biler).
- Bişirilen azyk önümini boşadanyňyzda seresap boluñ we kömekçi esbaplaryñ gaçmagynyñ önüni alyñ. Mundan başga-da, sebetiñ gözenekli gýralaryndan ýagyñ dammagynyñ mümkindiginden ägä boluñ.
- Ýagly azyk önümleri bişirileninde Airfryer enjamyndan tüsse cykyp biler.

Elektromagnit meýdançalar (EMF)

Shu enjam elektromagnit meýdanlara sezewar bolmak boýunça degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Zibile zyňmak

- Bu nyşan elektrik önümleriniñ adaty hojalyk zibilleri bilen zyňylmaly däldigini aňladýar. (Şekil 4)
- Elektrikli önümleri aýratyn ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyñ düzgünlerini berjaý ediñ.

Kepillik we goldaw

Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Niderlandlar salgysynda bellige alnan "Versuni Netherlands B.V." kompaniýasy bu önüme satyn alnan senesinden (ýa-da has gıç bolsa, eltip berlen senesinden) başlap, iki ýyl kepillik hödürleýär. Eger nädogry ulanmak ýa-da ýaramaz tehnik hyzmat sebäpli kemçilik yüze cyksa, bu kepillik hereket etmeýär. Kepilligimiz sarp ediji hökmünde kanun esasynda bar bolan hukuklaryňyza täsir etmeýär. Goşmaça maglumat almak, ätiýaçlyk şaýlar üçin ýa-da kepillikden peýdalanmak üçin [home.id/support](https://www.home.id/support) websaýtymyza giriñ.

Model identifikator(lar)y üçin eko-dizaýn maglumatlary: NA460, NA461, NA462			
Beýany	Nyşan	Ululyk	Birlik
Öçürilen tertipde energiýa sarp edişi	P _{off}	0,3	W
Garaşýan tertipde energiýa sarp edişi	P _{sb}	/	W
Garaşýan tertibe awtomatik geçilmezden öňki döwür	T _{sb}	20	Min
Hyzmatyň ululygyny ölçemeğiň standarty	EN 50564:2011		
Has köp maglumat edinmek maksady bilen habarlaşmak üçin maglumat	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drahten, Niderlandlar		
Hojalyk enjamy 2023/826 belgili TOPAR DÜZGÜNNAMASYNYŇ (ÝB) ekologik dizaýn babatdaky talaplaryny berjaý edýär.			

O'ZBEK

Kirish

Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips'ga xush kelibsiz!
Philips taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun mahsulotingizni www.home.idda ro'yxatdan o'tkazing.

Muhim

Jihozdan foydalanishdan oldin ushbu muhim ma'lumotlarni diqqat bilan o'qib chiqing.

Xavf

- Jihozni issiq gaz plitasi va boshqa barcha turdagi elektr plitalari va elektr pishirish plitalari yoki qizdirilgan pechning ustiga yoki uning yaqiniga qo'ymang (1-rasm).
- Jihozni aslo suvga tushirmang yoki uni vodoprovod suvida yuvmang.

- Tok urishining oldini olish uchun suv yoki boshqa suyuqliklar jihozga kirishiga imkon bermang.
- Qovuriladigan masalliqlar istish elementlariga yaqin kelishining oldini olish uchun ularni har doim savatga qo'ying.
- Jihoz ishlayotganda havo olish va havo chiqarish teshiklarini yopib qo'ymang.
- Tovaga moy quyvang, chunki bu yong'in xavfini keltirib chiqarishi mumkin.
- Agar vilka, tarmoq shnuri yoki jihozning o'zi shikastlangan bo'lsa, jihozdin foydalanmang.
- Ishlayotgan vaqtda jihozning ichiga tegmang.
- Hech qachon savatda ko'rsatilgan maksimal darajadan oshib ketuvchi masalliqlarni uning ichiga qo'ymang.
- Har doim isitkich tozaligini va masalliqlar unda tiqilib qolmaganini tekshiring.

Ogohlantirishlar

- Agar ta'minot shnuri shikastlangan bo'lsa, xavfning oldini olish uchun Philips, uning servis agenti yoki shu kabi malakali shaxslar tomonidan almashtirilishi kerak.
- Moslamani faqatgina yerga ulangan va yerga chiqib ketishning avtomatik o'chirgichi bilan himoyalangan rozetkaga ulang.
- Har doim vilka devor rozetkasiga to'g'ri ulanganini tekshiring.
- Jihoz tashqi taymer yoki alohida masofadan boshqariladigan tizim orqali boshqarish uchun mo'ljallanmagan.
- Ishlatish vaqtida sirtlar qizib ketishi mumkin (2-rasm).
- Bu jihozdin xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatma berilgan yoki xavfsiz foydalanish uchun kuzatuv ostida bo'lsa va unga bog'liq xatarlardan xabardor bo'lsa, 8 yosh va undan katta yoshdagilar va jismoniy, sezgi yoki ruhiy qobiliyati cheklangan yoki tajribasiz va tushunchaga ega bo'lmagan odamlar ham foydalanishi mumkin.
- Bolalar jihoz bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Tozalash va foydalanuvchi texnik xizmatlarini bolalar 8 yoshdan oshmaguncha va kuzatuv ostida bo'lmaguncha amalga oshirilmaligi kerak.
- Jihoz va uning shnurini 8 yoshdan kichik bolalar olo olmaydigan joyda saqlang.
- Jihozni devor yoki boshqa jihozlarga tegadigan qilib qo'ymang. Qurilmaning ikki yon tomoni va orqa qismida kamida 15 sm bo'sh joy qoldiring (3-rasm). Jihozning ustiga hech narsa qo'ymang.
- Issiq havoda qovurish vaqtida issiq bug' havo olish teshiklaridan chiqib turadi. Qo'llaringiz va yuzingizni issiq bug' va havo olish teshiklaridan xavfsiz masofada saqlang. Jihozdin to'ng'itilgan issiq bug' va havodan ehtiyot bo'ling.
- Jihozda aslo yengil masalliqlar yoki pishiriqlarni qadoqlash qog'ozidan foydalanmang.
- Kartoshkani saqlash: harorat saqlanadigan kartoshka turiga mos kelishi va tayyor mahsulotga akrilamid ta'sirini minimallashtirish uchun 6°C haroratdan yuqori bo'lishi kerak.
- Ushbu Airfryer ikkita pishirish kamerasiga ega bo'lgani uchun uning elektr quvvati katta. Bir xil elektr tarmoq'ida bir vaqtning o'zida boshqa kuchli qurilmalarni ishlatmang (masalan, choynaklar, elektr grillar va shunga o'xshashlar). Aks holda, uyingizdagi avtomatik o'chirgich ishga tushishi va shu rozetkaga elektr uzilishi mumkin.
- Bu jihoz tashqi haroratda 5°C va 40°C oralig'ida saqlashga mo'ljallangan.
- Jihozni ulashdan oldin namunaviy tablichkada ko'rsatilgan kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
- Quvvat shnurini issiq sirtlardan uzoqda saqlang.
- Jihozni dasturxon yoki parda kabi yonuvchan materiallar ustiga yoki yaqiniga joylamang.
- Jihozni ushbu qo'llanmada tasvirlanganidan boshqa maqsadlarda ishlatmang va faqat asl Philips aksessuarlaridan foydalaning.
- Jihoz e'tiborsiz qolganida ishlatilmaligi kerak.
- Jihozdin foydalanish davomida va undan foydalanandan keyin tova va pishirish bo'limidagi boshqa qismlar isib ketadi, shu sababli ular har doim ehtiyotkorlik bilan ishlatilishi kerak.
- Jihozdin birinchi marta foydalanishdan oldin masalliqlarga tegadigan qismlarini yaxshilab tozalang. Qo'llanmadagi ko'rsatmalarga qarang.

Eslatma

- Bu jihoz faqat odatiy maishiy foydalanishga mo'ljallangan. U do'kon xodimlarining oshxonalar, ofislar, ferma yoki boshqa muhitlarda foydalanishga mo'ljallanmagan. Yoki mehmonxonalar, motellar, "yotoq va nonushta" tipidagi mehmonxonalar va boshqa turarjoy binolarida ishlatishga ham mo'ljallanmagan.
- Jihoz kuzatuv ostida bo'lmasa va yig'ish, qismlarga ajratish, saqlash yoki tozalashdan oldin uni har doim tarmoqdan uzib qo'ying.
- Jihozni gorizontal holatda, tekis va barqaror yuzaga qo'ying.
- Agar jihozdin noto'g'ri foydalanilishi yoki professional yoki yarim professional maqsadlarda ishlatilishi yoki ushbu foydalanuvchi qo'llanmasining ko'rsatmalariga muvofiq ishlatilmasa, kafolat bekor qilinadi va Philips har qanday shikastlanishga nisbatan majburiyatni tan olmaydi.
- Tekshirish yoki ta'mirlash uchun jihozni Phillips tomonidan vakolat berilgan servis markaziga qaytaring. Jihozni o'zingiz tuzatishga urinib ko'rmang, aks holda kafolat bekor qilinadi.
- Doim ishlatilganidan keyin quvvatdan uzib qo'ying.
- Jihozni ishlatish yoki tozalashdan oldin taxminan 30 daqiqa davomida sovishini kuting.
- Bu jihozda ishlatilgan masalliqlar qora yoki jigarrang emas, balki tillarang sariq bo'lishini tekshiring.
- Kuygan qoldiqlarni olib tashlang. Yangi kartoshkani 180°C dan yuqori haroratda qovurmang (akrilamid hosil bo'lishini minimallashtirish uchun).
- Pishirish kamerasining yuqori qismini tozalashda ehtiyot bo'ling: Metall qismlarning qirrisi, issiq isitish elementi.
- Har doim masalliqlar aerogrillda to'liq pishirilganiga ishonch hosil qiling.
- Sinxron ishga tushirish funksiyasi bilan ovqat tayyorlayotganda tez buziladigan masalliqlardan ehtiyot bo'ling (bakteriya ko'payishi mumkin).
- Pishgan ovqatni chiqarib olayotganda ehtiyot bo'ling va aksessuarlar tushib ketishiga yo'l qo'ymang. Shuningdek, savatchaning to'rtli (mesh) yon tomonlaridan tomib tushishi mumkin bo'lgan yog'ga ham e'tibor bering.
- Yog'li ovqatni pishirayotganda aerogrilldan hid chiqishi mumkin.

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Bu jihoz elektromagnit maydonlarning ta'siri bo'yicha amaldagi standart va me'yorlarga javob beradi.

Qayta ishlash

- Bu belgi elektr jihozlari odatiy maishiy chiqindilar bilan tashlanmasligi zarurligini bildiradi (4-rasm)
- Elektrik mahsulotlarni alohida yig'ish to'g'risida mamlakatingizda amal qiluvchi qoidalariga rioya qiling.

Kafolat va qo'llab-quvvatlash

Amsterdam, NL, Claude Debussylaan 88 manzilida ro'yxatdan o'tgan Versuni Netherlands B.V. kompaniyasi bu mahsulotga sotib olingan kundan keyin (yoki agar keyinroq bo'lsa, yetkazib berish sanasidan keyin) ikki yillik kafolat beradi. Agar nuqson xato foydalanish yoki yomon profilaktika sababli yuzaga kelgan bo'lsa, ushbu kafolat amal qilmaydi. Kafolatimiz mijoz sifatida qonunchilikdagi huquqlaringizga ta'sir qilmaydi. Batafsil axborot, ehtiyot qismlar yoki kafolatdan foydalanish uchun [home.id/support](#) veb-saytimizga kiring.

Model identifikatori(lar)i uchun ekodizayn ma'lumotlari: NA460, NA461, NA462			
Tavsif	Belgi	Qiymat	Blok
O'chiq vaqtidagi quvvat iste'moli	P _{off}	0,3	W
Kutish rejimidagi quvvat iste'moli	P _{sb}	/	W
Kutish rejimiga avtomatik o'tishgacha bo'lgan muddat	T _{sb}	20	Daqiqa
Xizmat qiymatini o'lchash standarti	EN 50564:2011		
Ko'proq ma'lumotga ega bo'lish uchun murojaat manzili	DAP B.V.		
	Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Niderlandiya		
Qurilma Yevropa Ittifoqining (EI) 2023/826-sonli KOMISSIYA NIZOMI ekodizayn talablariga javob beradi.			

Сипаттамасы / Сърөттөмө / ԼԿարագրությունը / Описание	Модель түрі / Модель түрү / Մոդելի տեսակը / Тип -модели	Сертификаттау нөмірі / Сертификаттын номері / Վկայագրի համարը / Номер сертификата	Күні бастап / Күндөн тартып / ամսաթվից / Дата с	Күні дейін / Дата чейин / Ամսաթիվ մինչև / Дата до
Ауа куырғыш / Аба фритери / Օդային տապալկիչ / Аэрогриль	NA462	ЕАЭС RU C-NL. АЯ46.В.48029/26	08.05.2026	07.05.2031

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

2026 © Versuni Holding B.V.

